Les Bibliothèques de la Ville de Lausanne

Informations pratiques

Библиотеки Лозанны

Практическая информация (russe)

Ville de Lausanne

Les bibliothèques

Библиотеки Лозанны
Практическая информация

В этом документе излагаются правила библиотеки. В нем объясняется, как легко пользоваться библиотеками города Лозанна.

Что вы можете делать в библиотеках? 2
Информация о пользовании библиотекой 5
Библиотечный сайт и цифровые материалы 8
Чтение в Лозанне 9
Адреса и часы работы 10
Тарифы 12
Библиотечный сайт 15

Версия от 11.09.2025 г.

Что вы можете делать в библиотеках?

Поиск документов

В библиотеках города Лозанна имеется более 220 000 документов для детей с самого рождения и для взрослых.

Чтобы найти документы, вы можете:

– поискать самостоятельно непосредственно в библиотеках сети
– зарезервировать их онлайн
– запросить через окошко

В частности, в наличии:

– романы
– комиксы и манга
– газеты и журналы
– аудиокниги
– фильмы и сериалы
– видеоигры
– книги на разных языках
– информационные материалы во всех областях
– культурная программа напрокат (например, билеты в музеи Лозанны)
– устройства для чтения с предварительно загруженными электронными книгами

Работа в тишине

В читальных залах можно работать, учиться и читать в тишине.

Вы можете читать в удобном кресле.

Просмотр фильмов и прослушивание аудиокниг

В библиотеке вы можете посмотреть фильм или послушать аудиокнигу. Мы дадим вам портативное устройство для воспроизведения Blu-ray/DVD/CD с наушниками.

Также можно прослушать языковой курс на нашем сайте.

Попросите материалы в окошке!

Серфинг в Интернете

Доступ к Wi-Fi города Лозанны бесплатный.

Вы можете искать информацию в Интернете, взяв сенсорный планшет.

Если вам нужно воспользоваться офисным программным обеспечением и распечатать документ, вы можете сделать это на компьютере.

Одалживать вещи

Забыли наушники?
Не волнуйтесь: мы выдадим вам наушники.

Нужно подзарядить мобильный телефон?
Зарядные устройства в вашем распоряжении.

Шрифт слишком маленький. Вы не можете прочитать?
В наличии множество книг с крупным шрифтом.

Также на стойке регистрации можно взять лупу.

Если вы пользуетесь планшетом, в нем есть встроенная цифровая лупа. С помощью этой лупы можно также поменять контрастность и даже прослушать текст. Мы объясним вам, как ею пользоваться.

У вас с собой нет ручки?
Не переживайте, мы выдадим вам пенал с ручками, карандашами, ластиком, линейкой и ножницами.

Вы можете свободно использовать этот материал в наших библиотеках.

За дополнительной информацией обращайтесь в окошко к библиотекарям!

Информация о пользовании библиотекой

Чтобы правильно пользоваться библиотекой и брать документы, нужно знать несколько вещей. Это — **условия пользования.**

Документом является, например, книга, аудиокнига, DVD, видеоигра или журнал.

Сколько документов вы можете взять?

С октября по май: вы можете взять не более **20 документов.**

В летний период (с июня по сентябрь): вы можете взять не более **30 документов**.

На какой срок?

Вы можете взять документы **на 28 дней**.

Вы можете продлить этот срок не более 1 раза.

Куда следует возвращать документы?

Документы нужно вернуть в одну из библиотек сети в рабочие часы.

Документы нужно вернуть не позднее последнего дня срока, чтобы избежать платы за просрочку.

Когда библиотеки закрыты, можно воспользоваться ящиками для возврата.

Важная информация о ящиках для возврата!

Документы нужно вернуть не позднее предпоследнего дня срока, чтобы избежать платы за просрочку.

Иногда ящики заполнены.

Как это работает?

Зарегистрироваться или взять документ можно бесплатно.

Вы можете записаться в библиотеку

Предъявив удостоверение личности, действительное в Швейцарии (швейцарское удостоверение личности, швейцарский паспорт или вид на жительство).

Абонент предназначен для одного человека.

Библиотека просит **соблюдать условия пользования**.

Например:

- с первого дня просрочки вам придется оплатить сбор
- если документ утерян или поврежден, вам придется заплатить за его ремонт или замену
- если вы заметили, что документ поврежден, сообщите нам об этом **перед** тем, как его взять. Если вы этого не сделаете, вам придется заплатить за починку.

С нашими тарифами можно ознакомиться на стр. 12-14.

Как зарезервировать документ?

Вы можете зарезервировать документ, **уже взятый** другим лицом. Это бесплатно.

Для этого вы можете:

- зайти на сайт библиотеки: bavl.lausanne.ch
- обратиться в окошко

Чтобы отложить документ, который находится на полке, вы можете обратиться в окошко библиотеки.

Продлить срок пользования документом, который вы взяли

Вы можете продлить срок пользования лишь 1 раз. Еще раз на 28 дней.

Если документ не зарезервирован другим лицом, то вы можете продлить его:
– по телефону 021 315 69 15
– по электронной почте: bibliotheques@lausanne.ch
– онлайн в вашем аккаунте на нашем сайте: bavl.lausanne.ch
– в пунктах выдачи в библиотеке
– через окошко

Ссылка на наши условия пользования

Правила:
www.lausanne.ch/bibliotheques-reglement

Тарифы:
www.lausanne.ch/bibliotheques-tarifs

Библиотечный сайт и цифровые материалы

Библиотечный сайт
bavl.lausanne.ch

Какую информацию я могу найти на библиотечном сайте?

Вы найдете:

– наш каталог
– адреса и часы работы сети библиотек,
– все важные уведомления

На сайте bavl.lausanne.ch вы можете:

– управлять своим аккаунтом из дома
– проверить список взятых документов
– зарезервировать уже взятые документы
– найти идеи для чтения
– получить доступ к нашему цифровому ассортименту
– читать газеты и журналы на разных языках
– найти возможности для обучения в разных сферах
– одолжить электронные книги и аудиокниги

Чтение в Лозанне

Программа культурных мероприятий

Чтение в Лозанне — это программа культурных мероприятий для детей и взрослых. Эти мероприятия предлагаются библиотеками города Лозанна.

Чтение в Лозанне предлагает мероприятия в течение всего года.

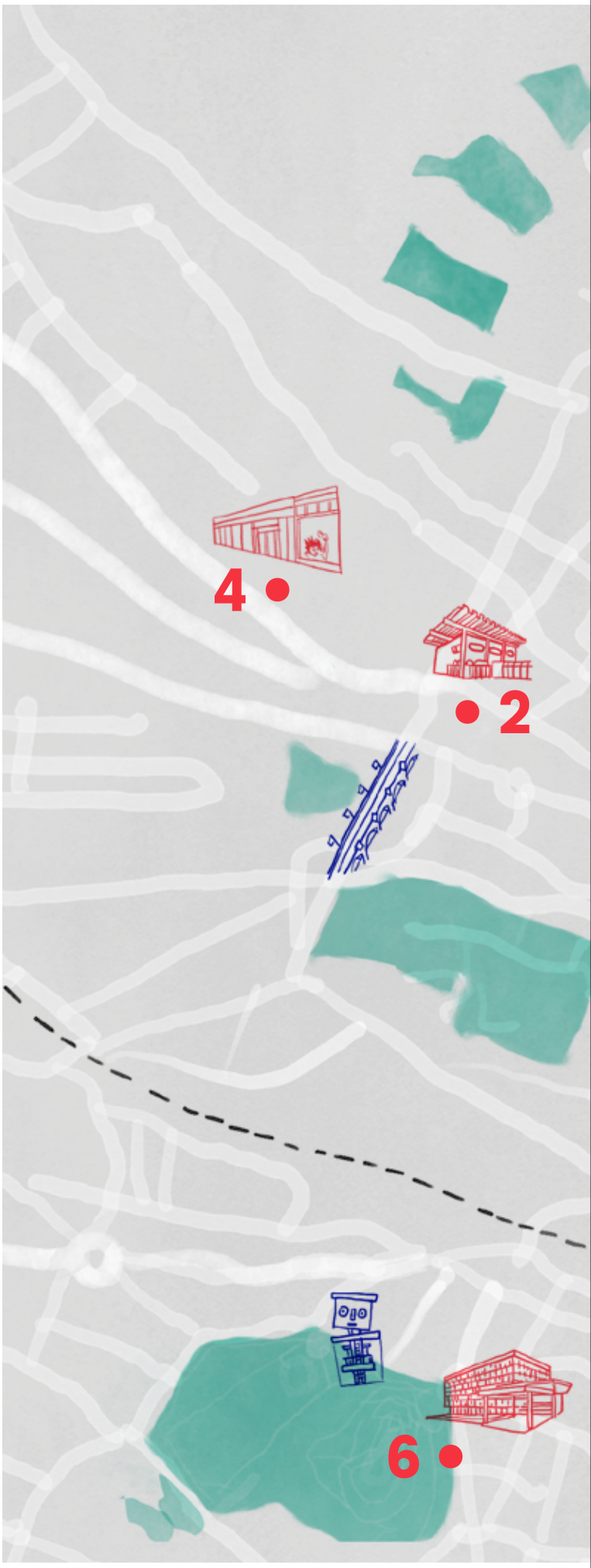
Все бесплатно!

В библиотеке вы можете получить культурную программу «Чтение в Лозанне». Или получайте наши ежемесячные новости по электронной почте.

Подпишитесь на нашу информационную рассылку в своем аккаунте или через окошко библиотеки!

Plan

Bibliobus
Plusieurs stations
dans Lausanne



• 1
Bibliothèque Chailly

• 2
Bibliothèque Chauderon

• 3
Bibliothèque Bellevaux : publique et scolaire

• 4
Bibliothèque Jeunesse

• 5
Bibliothèque La Sallaz

• 6
Bibliothèque Montriond

5
3
1

Адреса и часы работы

Букмобиль

Несколько станций в Лозанне
079 622 63 74
Часы работы и станции: www.lausanne.ch/bibliobus

Библиотека Шайи (Bibliothèque Chailly)

Avenue de la Vallonnette 12
1012 Lausanne
021 315 69 70
понедельник, вторник, пятница: 13:30 – 18:30
среда: 10:00 – 13:00, 13:30 – 19:00

Библиотека Шодерон (Bibliothèque Chauderon)

Place Chauderon 11
1003 Lausanne
021 315 69 15
понедельник, вторник, среда, четверг, пятница: 12:00 – 19:00
суббота: 11:00 – 17:00

Библиотека Белльво (Bibliothèque Bellevaux): публичная и школьная

Chemin d'Entre-Bois 10
1018 Lausanne
021 315 69 18
понедельник, вторник, четверг, пятница: 14:00 – 19:00
среда: 12:00 – 19:00

Библиотека для юношества (Bibliothèque Jeunesse)

Avenue d'Echallens 2A
1004 Lausanne
021 315 69 17
понедельник, пятница: 15:00 – 18:00
вторник, среда, четверг: 10:00 – 12:00, 15:00 – 18:00
суббота: 10:00 – 16:00

Библиотека Ла Саллаз (Bibliothèque La Sallaz)
Place de la Sallaz 4
1010 Lausanne
021 315 69 90
понедельник, вторник, четверг, пятница: 14:00 – 19:00
среда: 12:00 – 19:00

Библиотека Монтрионд (Bibliothèque Montriond)
Avenue F.-de-la-Harpe 2bis
1007 Lausanne
021 315 69 80
понедельник, вторник, пятница: 14:00 – 19:00
среда, четверг: 10:00 – 12:00, 14:00 – 19:00

Тарифы

Абонемент «Посетитель»

Вы ненадолго в Швейцарии?
И вы хотите воспользоваться библиотекой?
Тогда вы можете оформить **абонемент «Посетитель».**

Абонемент действует 3 месяца. Вы можете продлить его 1 раз.

Чтобы оформить абонемент, пользователи 18 лет и старше должны дать **залог.** Это деньги, которые передаются на хранение.

По истечении срока действия абонемента, если все в порядке (например, нет просроченных документов), вы получите эти деньги назад.

Залог с 18 лет: 100 швейцарских франков

Плата за просрочку

Брать один или несколько документов можно бесплатно.

Абонемент «Взрослый»: если вы вернете документы с опозданием, вы должны заплатить:

1-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 4 швейцарских франка.

2-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 8 швейцарских франков.

3-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 12 швейцарских франков.

4-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 16 швейцарских франков.

5-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 24 швейцарских франка.

6-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 32 швейцарских франка.

7-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 40 швейцарских франков.

8-я неделя задержки: последнее письменное напоминание с нашей стороны, с 18 лет — 56 швейцарских франков.

9-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 72 швейцарских франка.

10-я неделя задержки: письменное напоминание, с 18 лет — 88 швейцарских франка.

Утрата или повреждение

Если вы потеряли или повредили документ, вам придется оплатить стоимость покупки и дополнительный сбор (с 18 лет):

Стоимость документа меньше 10 швейцарских франков: 1 швейцарский франк
Стоимость документа от 10 до 29 швейцарских франков: 4 швейцарских франка
Стоимость документа от 30 до 59 швейцарских франков: 8 швейцарских франков
Стоимость документа от 60 до 89 швейцарских франков: 12 швейцарских франков
Стоимость документа от 90 швейцарских франков: 20 швейцарских франков

Журналы: с 18 лет сумма к оплате — 5 швейцарских франков.

Периодические издания: с 18 лет сумма к оплате 10 швейцарских франков.

Вы потеряли документ и уже оплатили сбор?

А потом вы нашли документ в хорошем состоянии?
В таком случае вы можете принести его в библиотеку в течение 4 месяцев с даты оплаты.

– предъявите квитанцию об оплате
– библиотека возместит вам часть сбора

Если вы вернете его в течение 30 дней, библиотека вернет вам деньги, но удержит 10 швейцарских франков.
По истечении 30 дней она удерживает 15 швейцарских франков.

Прочие расходы

С лиц, не достигших 18 лет, взимается только стоимость утраченного или поврежденного документа.

Нужно заменить вашу карту: сумма к оплате с 18 лет — 10 швейцарских франков

Мы должны найти ваш адрес, потому что вы его не сообщили: сумма к оплате с 18 лет — 8 швейцарских франков

Вы не пришли забрать зарезервированный документ: с 18 лет сумма к оплате — 2 швейцарских франка

Нужно заменить поврежденную или утраченную этикетку: сумма к оплате с 18 лет — 6 швейцарских франков

Нужно заменить коробку или конверт CD-диска: сумма к оплате с 18 лет — 2 швейцарских франка

После 10 недель задержки первого документа мы должны выписать счет-фактуру и отправить его вам: сумма к оплате с 18 лет — 50 швейцарских франков

Сбор за каждый дополнительный документ: сумма к оплате с 18 лет — 10 швейцарских франков

На все остальные расходы мы должны выписать счет-фактуру и отправить его вам: сумма к оплате с 18 лет — 30 швейцарских франков

Вы потеряли или повредили устройство (планшет или электронное устройство для чтения): сумма к оплате — цена нового устройства (макс. 600 швейцарских франков)

Вы потеряли или повредили чехол для планшета: сумма к оплате — 50 швейцарских франков

Библиотечный сайт

bavl.lausanne.ch

FB	Lire à Lausanne
YouTube	Lire à Lausanne

Le site Internet des bibliothèques :
bavl.lausanne.ch

FB + YouTube Lire à Lausanne

Illustrations : Dora Formica